



Dokument s plenarne sjednice

A9-0288/2021

15.10.2021

*****I**
IZVJEŠĆE

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o računalnom sustavu za komunikaciju u prekograničnim građanskim i kaznenim postupcima (e-CODEX) i izmjeni Uredbe (EU) 2018/1726 (COM(2020)0712 – C9-0389/2020 – 2020/0345(COD))

Odbor za pravna pitanja
Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

Izvjestitelji: Emil Radev, Nuno Melo

(Postupak u zajedničkom odboru – članak 58. Poslovnika)

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacрта akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena ***podebljanim kurzivom*** u lijevom stupcu. Izmjene su označene ***podebljanim kurzivom*** u oboma stupcima. Novi tekst označen je ***podebljanim kurzivom*** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrtu akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se ***podebljanim kurzivom***. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ■ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi ***podebljanim kurzivom***, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

	Stranica
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽENJE	39
POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU	42
POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U NADLEŽNOM ODBORU	44

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o računalnom sustavu za komunikaciju u prekograničnim građanskim i kaznenim postupcima (e-CODEX) i izmjeni Uredbe (EU) 2018/1726 (COM(2020)0712 – C9-0389/2020 – 2020/0345(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2020)0712),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2., članak 81. stavak 2. i članak 82. stavak 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C9-0389/2020),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od 27. travnja 2021.¹,
 - uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir zajedničke rasprave Odbora za pravna pitanja i Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove u skladu s člankom 58. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za pravna pitanja i Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove (A9-0288/2021),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
 2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;
 3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

Amandman 1

**Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 1.**

¹ SL C 286, 16.7.2021., str. 82.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) Osiguravanje učinkovitog pristupa pravosuđu za građane i poduzeća te olakšavanje pravosudne suradnje među državama članicama među glavnim su ciljevima područja slobode, sigurnosti i pravde **EU-a** utvrđenog u glavi V. Ugovora.

Izmjena

(1) Osiguravanje učinkovitog pristupa pravosuđu za građane i poduzeća te olakšavanje pravosudne suradnje **u građanskim, uključujući trgovačke, i kaznenim stvarima** među državama članicama među glavnim su ciljevima područja slobode, sigurnosti i pravde **Unije** utvrđenog u glavi V. Ugovora **o funkcioniranju Europske unije (UFEU)**.

Amandman 2

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1a.) Iz perspektive korisnika pristup pravosudnim sustavima često je otežan zbog niza razloga kao što su formalistički i skupi pravni postupci, duga postupovna kašnjenja i previsoki troškovi korištenja sudskog sustava.

Amandman 3

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2) Stoga je važno razviti odgovarajuće kanale kako bi se osigurala učinkovita digitalna suradnja među pravosudnim sustavima. Dakle, neophodno je na razini Unije uspostaviti instrument informacijske tehnologije kojim se omogućuje brza, izravna, interoperabilna, pouzdana i sigurna prekogranična elektronička razmjena podataka povezanih s predmetima. Takav bi sustav, koji građanima i poduzećima omogućuje razmjenu dokumenata i dokaza u

(2) Stoga je važno razviti odgovarajuće kanale kako bi se osigurala učinkovita digitalna suradnja među pravosudnim sustavima. Dakle, neophodno je na razini Unije uspostaviti instrument informacijske tehnologije kojim se omogućuje brza, izravna, interoperabilna, **održiva**, pouzdana i sigurna prekogranična elektronička razmjena podataka povezanih s predmetima, **uz stalno poštovanje prava na zaštitu osobnih podataka**. Takav bi sustav, koji građanima i poduzećima

digitalnom obliku s pravosudnim ili drugim nadležnim tijelima te koji je predviđen nacionalnim pravom ili pravom Unije, trebao pridonijeti poboljšanju pristupa pravosuđu.

omogućuje razmjenu dokumenata i dokaza u digitalnom obliku s pravosudnim ili drugim nadležnim tijelima te koji je predviđen nacionalnim pravom ili pravom Unije, trebao pridonijeti poboljšanju pristupa pravosuđu *i transparentnosti te povećati uzajamno povjerenje među pravosudnim tijelima država članica kao i povjerenje građana u Uniju.*

Amandman 4

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(2a.) Trebalo bi poticati digitalizaciju postupaka u građanskim i kaznenim stvarima kako bi se ojačala vladavina prava i jamčenje temeljnih prava u Uniji, osobito u vidu lakšeg pristupa pravosuđu.

Amandman 5

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4) Sustav e-CODEX alat je koji je posebno oblikovan za olakšavanje prekogranične elektroničke razmjene **poruka** u području **pravosuđa**. U kontekstu povećane digitalizacije u postupcima u građanskim i kaznenim stvarima sustavom e-CODEX nastoji se poboljšati učinkovitost prekogranične komunikacije među nadležnim tijelima i olakšati pristup pravosuđu za građane i poduzeća. Dosad je njime upravljao konzorcij država članica i organizacija uz financijsku potporu iz programa Unije.

(4) Sustav e-CODEX alat je koji je posebno oblikovan za olakšavanje prekogranične elektroničke razmjene **sadržaja elektronički** u području **pravosudne suradnje u građanskim i kaznenim stvarima**. U kontekstu povećane digitalizacije u postupcima u građanskim i kaznenim stvarima sustavom e-CODEX nastoji se poboljšati učinkovitost prekogranične komunikacije među nadležnim tijelima i olakšati pristup pravosuđu za građane i poduzeća. Dosad je njime upravljao konzorcij država članica i organizacija uz financijsku potporu iz programa Unije.

Amandman 6

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 4.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4a.) U okviru postupka digitalizacije pravosuđa sustav e-CODEX potaknut će razvoj interoperabilnih nacionalnih sustava u bliskoj koordinaciji na razini Unije, čime će poboljšati pristup pravosuđu za građane i poduzeća, te će olakšati pravosudnu suradnju. Stoga bi sustav e-CODEX trebalo smatrati najboljim rješenjem za interoperabilnu, sigurnu i decentraliziranu komunikacijsku mrežu među nacionalnim informacijskim sustavima u području prekogranične pravosudne suradnje u građanskim i kaznenim stvarima.

Amandman 7

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5) Sustav e-CODEX sastoji se od dvaju softverskih elemenata: softvera pristupnika Domibus za razmjenu poruka s drugim pristupnicima i softvera poveznika Domibus, koji se **sastoji** od brojnih funkcija povezanih s prijenosom poruka među nacionalnim sustavima. Pristupnik se temelji na elementu e-dostava koji održava Komisija, dok operativno upravljanje poveznikom provodi konzorcij država članica i organizacija uz financijsku potporu iz programa Unije (subjekt koji upravlja sustavom e-CODEX). Softver poveznika **sadržava** funkcije kao što su provjera elektroničkih potpisa s pomoću sigurnosnih biblioteka i dokazi o isporuci. Nadalje, subjekt koji upravlja sustavom e-CODEX **razvio je predloške za digitalne obrasce** koji se **upotrebljavaju** u

(5) Sustav e-CODEX sastoji se od dvaju softverskih elemenata: softvera pristupnika Domibus za razmjenu poruka s drugim pristupnicima i softvera poveznika Domibus, koji se **treba sastojati** od brojnih funkcija povezanih s prijenosom poruka među nacionalnim sustavima. Pristupnik se temelji na elementu e-dostava koji održava Komisija, dok operativno upravljanje poveznikom provodi konzorcij država članica i organizacija uz financijsku potporu iz programa Unije (subjekt koji upravlja sustavom e-CODEX). Softver poveznika **trebao bi sadržavati** funkcije kao što su provjera elektroničkih potpisa s pomoću sigurnosnih biblioteka i dokazi o isporuci. Nadalje, subjekt koji upravlja sustavom e-CODEX **trebao bi doprinijeti razvoju postupovnih standarda kojima se**

određenim građanskim i kaznenim postupcima **za koje je pokrenuo projekt** sustava e-CODEX.

definira elektronička struktura podataka koji se **razmjenjuju i koji se trebaju upotrebljavati** u određenim građanskim i kaznenim postupcima **u okviru** sustava e-CODEX. **Takvi bi standardi trebali biti utvrđeni provedbenim aktima u kojima se uspostavljaju detaljna pravila o uporabi sustava e-CODEX.**

Amandman 8

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) S obzirom na važnost sustava e-CODEX za prekogranične razmjene u području pravosuđa u Uniji trebao bi postojati održiv pravni okvir Unije kojim se uspostavlja sustav e-CODEX i utvrđuju pravila o njegovu funkcioniranju i razvoju. Takvim pravnim okvirom **trebale** bi se jasno utvrditi i formulirati sastavnice sustava e-CODEX kako bi se zajamčila njegova tehnička održivost. U sustavu bi trebale biti utvrđene informacijske sastavnice pristupne točke, koja bi se trebala sastojati od pristupnika za sigurnu komunikaciju s drugim utvrđenim pristupnicima i poveznika kojim se podupire razmjena poruka. Trebao bi uključivati i digitalne postupovne standarde koji se sastoje od modela poslovnih procesa **i predložaka** kojima se utvrđuje elektronički format **dokumenata** koji se **upotrebljavaju** u kontekstu tih postupaka kako bi se poduprla uporaba pristupnih točaka e-CODEX-a za pravne postupke predviđene pravnim aktima donesenima u području pravosudne suradnje i kako bi se omogućila razmjena informacija među pristupnim točkama.

Izmjena

(6) S obzirom na važnost sustava e-CODEX za prekogranične razmjene u području pravosuđa u Uniji trebao bi postojati održiv pravni okvir Unije kojim se uspostavlja sustav e-CODEX i utvrđuju pravila o njegovu funkcioniranju i razvoju. Takvim pravnim okvirom **trebalo** bi **osigurati zaštitu temeljnih prava iz Povelje Europske unije o temeljnim pravima, osobito prava iz glave VI. i članka 47. na djelotvoran pravni lijek i na pošteno suđenje. Njime se ni na koji način ne smije narušiti zaštita postupovnih prava koja su ključna za zaštitu tih temeljnih prava, među ostalim, onih iz direktiva 2010/64/EU^{1a}, 2012/13/EU^{1b}, 2013/48/EU^{1c} i (EU) 2016/343^{1d} Europskog parlamenta i Vijeća, i za osiguravanje pravosudne suradnje među državama članicama. Njime bi se također trebale** jasno utvrditi i formulirati sastavnice sustava e-CODEX kako bi se zajamčila njegova tehnička održivost **i sigurnost te kvaliteta pravnih sredstava u kontekstu prekograničnih kaznenih postupaka.** U sustavu bi trebale biti utvrđene informacijske sastavnice pristupne točke, koja bi se trebala sastojati od pristupnika za sigurnu komunikaciju s drugim utvrđenim pristupnicima i poveznika kojim se podupire razmjena poruka. Trebao bi uključivati i digitalne

postupovne standarde koji se sastoje od modela poslovnih procesa kojima se utvrđuje elektronički format *podataka* koji se *razmjenjuju* u kontekstu tih postupaka kako bi se poduprla uporaba pristupnih točaka e-CODEX-a za pravne postupke predviđene pravnim aktima donesenima u području pravosudne suradnje *u građanskim i kaznenim stvarima te* kako bi se omogućila razmjena informacija među pristupnim točkama.

^{1a}Direktiva 2010/64/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o pravu na tumačenje i prevođenje u kaznenim postupcima (SL L 280, 26.10.2010., str. 1.).

^{1b} Direktiva 2012/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o pravu na informiranje u kaznenom postupku (SL L 142, 1.6.2012., str 1.).

^{1c} Direktiva 2013/48/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o pravu na pristup odvjetniku u kaznenom postupku i u postupku na temelju europskog uhidbenog naloga te o pravu na obavješćivanje treće strane u slučaju oduzimanja slobode i na komunikaciju s trećim osobama i konzularnim tijelima (SL L 294, 6.11.2013., str. 1.).

^{1d} Direktiva (EU) 2016/343 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o jačanju određenih vidova pretpostavke nedužnosti i prava sudjelovati na raspravi u kaznenom postupku (SL L 65, 11.3.2016., str. 1.).

Amandman 9

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6a.) Radi unaprjeđivanja elektroničkog

prekograničnog prijenosa dokumenata u okviru decentraliziranog IT sustava tim se dokumentima ne bi trebalo odbiti priznavanje pravnog učinka niti bi se trebalo smatrati da su nedopušteni kao dokazi u sudskom postupku samo zbog toga što su u elektroničkom obliku. Međutim, tim načelom ne bi se trebala dovoditi u pitanje ocjena pravnih učinaka ili dopuštenost takvih dokumenata kao dokaza u skladu s nacionalnim pravom. Njime se ne bi trebalo dovoditi u pitanje ni nacionalno pravo u pogledu konverzije dokumenata.

Amandman 10

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) S obzirom na to da je potrebno osigurati dugoročnu održivost i vođenje sustava e-CODEX, a istodobno **voditi računa o neovisnosti** nacionalnih pravosudnih sustava, trebalo bi imenovati prikladni subjekt za operativno upravljanje sustavom.

Izmjena

(7) S obzirom na to da je potrebno osigurati dugoročnu održivost i vođenje sustava e-CODEX, a istodobno **poštovati neovisnost** nacionalnih pravosudnih sustava, trebalo bi imenovati prikladni subjekt za operativno upravljanje sustavom. **Kako bi se osigurala neovisnost nacionalnih pravosudnih sustava, među ostalim u pogledu upravljanja sustavom e-CODEX, trebalo bi jasno odvojiti usluge i osoblje, podatke i administraciju u Agenciji Europske unije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-LISA), uspostavljenoj Uredbom (EU) 2018/1726 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a}.**

^{1a} Uredba (EU) 2018/1726 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenoga 2018. o Agenciji Europske unije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-LISA) te izmjeni Uredbe (EZ) br. 1987/2006 i

Amandman 11

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) Agencija je najprikladniji subjekt za operativno upravljanje sustavom jer se, zahvaljujući njezinoj upravljačkoj strukturi, države članice mogu uključiti u operativno upravljanje sustavom tako da sudjeluju u upravnom odboru agencije, savjetodavnim skupinama i odborima za upravljanje **programom**. Agencija **Europske unije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-LISA) osnovana Uredbom (EU) 2018/1726 Europskog parlamenta i Vijeća**³³ ima relevantno iskustvo u upravljanju opsežnim informacijskim sustavima. Stoga bi agenciji eu-LISA trebalo povjeriti operativno upravljanje sustavom e-CODEX. Ujedno je potrebno izmijeniti postojeću upravljačku strukturu agencije eu-LISA prilagodbom odgovornosti njezina upravnog odbora i osnivanjem savjetodavne skupine za e-CODEX. Uredbu (EU) 2018/1726 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti. Trebalo bi osnovati i poseban Odbor za upravljanje programom.

³³ ***Uredba (EU) 2018/1726 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenoga 2018. o Agenciji Europske unije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-LISA) te izmjeni Uredbe (EZ) br. 1987/2006 i Odluke Vijeća 2007/533/PUP i stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1077/2011***

Izmjena

(8) Agencija je najprikladniji subjekt za operativno upravljanje sustavom jer se, zahvaljujući njezinoj upravljačkoj strukturi, države članice mogu uključiti u operativno upravljanje sustavom tako da sudjeluju u upravnom odboru agencije, savjetodavnim skupinama i odborima za upravljanje **programima**. Agencija eu-LISA ima relevantno iskustvo u upravljanju opsežnim informacijskim sustavima. Stoga bi agenciji eu-LISA trebalo povjeriti operativno upravljanje sustavom e-CODEX. Ujedno je potrebno izmijeniti postojeću upravljačku strukturu agencije eu-LISA prilagodbom odgovornosti njezina upravnog odbora i osnivanjem savjetodavne skupine za e-CODEX. Uredbu (EU) 2018/1726 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti. Trebalo bi osnovati i poseban Odbor za upravljanje programom **i pri toj uspostavi voditi računa o rodnoj ravnoteži**.

Amandman 12

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija

(9) U skladu s člankom 19. Uredbe (EU) 2018/1726 upravni odbor agencije eu-LISA osigurava da se svim odlukama i postupcima Agencije koji utječu na opsežne informacijske sustave u području slobode, sigurnosti i pravde poštuje načelo neovisnosti pravosuđa. **Upravljačkom strukturom agencije i modelom financiranja dodatno se jamči** poštovanje tog načela. Usto je važno uključiti stručnjake **iz raznih pravnih zanimanja i druge dionike** u upravljanje sustavom e-CODEX u okviru Odbora za upravljanje programom.

Izmjena

(9) U skladu s člankom 19. Uredbe (EU) 2018/1726 upravni odbor agencije eu-LISA, **među ostalim**, osigurava da se svim odlukama i postupcima Agencije koji utječu na opsežne informacijske sustave u području slobode, sigurnosti i pravde poštuje načelo neovisnosti pravosuđa. **Agencija i model** financiranja **trebali bi** dodatno **jamčiti** poštovanje tog načela. Usto je važno uključiti **relevantne dionike i stručnjake, uključujući suce i pravne stručnjake**, u upravljanje sustavom e-CODEX u okviru Odbora za upravljanje programom. **Detaljni aranžmani i uvjeti uključivanja stručnjaka iz raznih pravnih zanimanja i drugih relevantnih dionika trebali bi omogućiti njihovo učinkovito sudjelovanje i savjetovanje s njima, uz dužno uvažavanje njihovih povratnih informacija.**

Amandman 13

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

(10) S obzirom na prioritetnu zadaću razvoja sustava ulaska/izlaska (EES), europskog sustava za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (ETIAS), Europskog informacijskog sustava kaznene evidencije za državljane trećih zemalja (sustav ECRIS-TCN), revidiranog Schengenskog informacijskog sustava (SIS), viznog informacijskog

Izmjena

(10) S obzirom na prioritetnu zadaću razvoja sustava ulaska/izlaska (EES), europskog sustava za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (ETIAS), Europskog informacijskog sustava kaznene evidencije za državljane trećih zemalja (sustav ECRIS-TCN), revidiranog Schengenskog informacijskog sustava (SIS), viznog informacijskog

sustava (VIS) i Eurodaca te upravljanja tim sustavima, ali i stratešku zadaću uspostave okvira za interoperabilnost među informacijskim sustavima EU-a, eu-LISA **ne** bi trebala preuzeti odgovornost za sustav e-CODEX *prije 1. srpnja 2023.*

sustava (VIS) i Eurodaca te upravljanja tim sustavima, ali i stratešku zadaću uspostave okvira za interoperabilnost među informacijskim sustavima EU-a, eu-LISA bi trebala preuzeti odgovornost za sustav e-CODEX *najranije 1. srpnja 2023., a najkasnije 31. prosinca 2023.*

Amandman 14

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 10.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(10a.) *Korespondenti za e-CODEX koje imenuju Komisija ili države članice trebali bi podupirati rad sustava e-CODEX u državama članicama.*

Amandman 15

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11) Sustav e-CODEX može se upotrebljavati u prekograničnim građanskim i kaznenim postupcima. **Međutim, s obzirom na njegov otvoreni kod, može se upotrebljavati i u drugim situacijama.** Ova se Uredba **ne bi trebala primjenjivati na uporabe sustava e-CODEX-a koje se ne temelje na pravnim aktima iz Priloga I.**

(11) Sustav e-CODEX može se upotrebljavati u prekograničnim građanskim i kaznenim **stvarima.** **Sustav e-CODEX i njegove sastavnice trebalo bi biti moguće upotrebljavati u druge svrhe osim onih iz područja pravosudne suradnje u skladu s nacionalnim pravom ili pravom Unije sve dok takva uporaba ne narušava upotrebu sustava e-CODEX u sudskim postupcima.** Ova se Uredba **primjenjuje samo na prekograničnu razmjenu podataka među povezanim sustavima uz pomoć odobrenih pristupnih točaka e-CODEX-a i u skladu s odgovarajućim digitalnim postupovnim standardima.**

Amandman 16

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) eu-LISA bi trebala biti odgovorna za sastavnice sustava e-CODEX, osim za operativno upravljanje softverom pristupnika Domibus jer taj softver sada pruža Komisija na međusektorskoj razini u okviru elementa e-dostava. eu-LISA bi od subjekta koji upravlja sustavom e-CODEX trebala preuzeti punu odgovornost za operativno upravljanje softverom poveznika Domibus i digitalne postupovne standarde. S obzirom na to da su pristupnik Domibus i poveznik Domibus sastavni dijelovi e-CODEX-a, eu-LISA bi trebala osigurati kompatibilnost poveznika s najnovijom verzijom pristupnika. Komisija bi u tu svrhu trebala uključiti agenciju eu-LISA u relevantno upravljačko tijelo elementa e-dostava od trenutka stupanja na snagu ove Uredbe.

Amandman 17

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća³⁴. Provedbenim aktima donesenima u tom okviru **trebalo** bi utvrditi minimalne tehničke specifikacije i standarde, među ostalim o sigurnosti, na kojima se temelje sastavnice sustava e-CODEX te bi isto tako trebalo utvrditi zahtjeve u pogledu razine usluge za aktivnosti koje provodi eu-LISA i druge

Izmjena

(12) eu-LISA bi trebala biti odgovorna za sastavnice sustava e-CODEX, osim za operativno upravljanje softverom pristupnika Domibus jer taj softver sada pruža Komisija na međusektorskoj razini u okviru elementa e-dostava. eu-LISA bi od subjekta koji upravlja sustavom e-CODEX trebala preuzeti punu odgovornost za operativno upravljanje softverom poveznika Domibus i digitalne postupovne standarde. S obzirom na to da su pristupnik Domibus i poveznik Domibus sastavni dijelovi e-CODEX-a, eu-LISA bi trebala osigurati kompatibilnost poveznika s najnovijom verzijom pristupnika. Komisija bi u tu svrhu trebala uključiti agenciju eu-LISA u **pripremni rad koji treba završiti prije nego što eu-LISA preuzme sustav e-CODEX i u** relevantno upravljačko tijelo elementa e-dostava od trenutka stupanja na snagu ove Uredbe.

Izmjena

(13) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća³⁴. Provedbenim aktima donesenima u tom okviru **trebali** bi *se* utvrditi **digitalni postupovni standardi**; minimalne tehničke specifikacije i standarde, među ostalim o sigurnosti, na kojima se temelje sastavnice sustava e-CODEX; te bi isto tako trebalo utvrditi zahtjeve u pogledu razine usluge za

potrebne tehničke specifikacije za te aktivnosti, ali i uvjete postupka primopredaje/preuzimanja. Provedbenim aktima ujedno bi se **mogla** uspostaviti tehnička rješenja kojima se podupire uporaba sustava e-CODEX u postupcima u području pravosudne suradnje.

³⁴ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

Amandman 18

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 14.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Amandman 19

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) Države članice trebale bi voditi popis odobrenih pristupnih točaka e-CODEX-a kojima se upravlja na njihovu državnom području i priopćivati ih agenciji eu-LISA kako bi se omogućila interakcija među njima u kontekstu relevantnih postupaka. Komisija bi iz istog razloga trebala voditi sličan popis odobrenih pristupnih točaka e-CODEX-a kojima upravljaju institucije, tijela i agencije EU-a.

aktivnosti koje provodi eu-LISA i druge potrebne tehničke specifikacije za te aktivnosti, ali i uvjete postupka primopredaje/preuzimanja. Provedbenim aktima ujedno bi se **trebala** uspostaviti tehnička rješenja kojima se podupire uporaba sustava e-CODEX u postupcima u području pravosudne suradnje.

³⁴ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

Izmjena

(14a.) Agenciji eu-LISA trebalo bi pružiti dostatne resurse kako bi se osiguralo da ona može na odgovarajući način ispunjavati svoje nove zadaće.

Izmjena

(15) Države članice trebale bi voditi popis odobrenih pristupnih točaka e-CODEX-a kojima se upravlja na njihovu državnom području i priopćivati ih agenciji eu-LISA kako bi se omogućila interakcija među njima u kontekstu relevantnih postupaka. Komisija bi iz istog razloga trebala voditi sličan popis odobrenih pristupnih točaka e-CODEX-a kojima upravljaju institucije, tijela i agencije EU-a.

Subjekti koji upravljaju pristupnim točkama na nacionalnoj razini mogu biti javna tijela, organizacije koje predstavljaju pravne stručnjake *ili* privatna poduzeća. Imajući u vidu decentraliziranost sustava e-CODEX, iako bi eu-LISA trebala osigurati operativno upravljanje sustavom e-CODEX, odgovornost za uspostavu odobrenih pristupnih točaka e-CODEX-a i upravljanje njima trebali bi imati isključivo subjekti koji upravljaju relevantnim pristupnim točkama. Subjekti koji upravljaju odobrenim pristupnim točkama trebali bi biti odgovorni za svaku štetu koja proizlazi iz upravljanja odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a.

Subjekti koji upravljaju pristupnim točkama na nacionalnoj razini mogu biti javna tijela *ili pravne osobe, kao što su* organizacije koje predstavljaju pravne stručnjake *i* privatna poduzeća *koja su u skladu s nacionalnim pravom ili pravom Unije ovlaštena za upravljanje pristupnim točkama. Institucije, tijela, uredi i agencije Unije koji upravljaju odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a moraju poštovati zahtjeve i načela u pogledu zaštite podataka utvrđene u Uredbi (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća^{1a}. Subjekti koji upravljaju odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a na nacionalnoj razini moraju poštovati zahtjeve i načela u pogledu zaštite podataka utvrđene u Uredbi (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća^{1b}. Imajući u vidu decentraliziranost sustava e-CODEX, iako bi eu-LISA trebala osigurati operativno upravljanje sustavom e-CODEX, odgovornost za uspostavu odobrenih pristupnih točaka e-CODEX-a i upravljanje njima trebali bi imati isključivo subjekti koji upravljaju relevantnim pristupnim točkama. Subjekti koji upravljaju odobrenim pristupnim točkama trebali bi biti odgovorni za svaku štetu koja proizlazi iz upravljanja odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a. **Države članice i Komisija trebale bi osigurati da subjekti koji upravljaju odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a imaju potrebnu tehničku opremu i ljudske resurse kako bi se zajamčilo pravilno i pouzdano funkcioniranje sustava e-CODEX.***

^{1a} Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ

(SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

^{1b} Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

Amandman 20

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 15.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(15a.) Države članice o sustavu e-CODEX trebaju informirati pojedince i organizacije uključene u sudski postupak ili na koje taj postupak utječe, među ostalim, u sklopu internetskih stranica i platformi društvenih medija.

Amandman 21

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 15.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(15b.) Države članice trebale bi nadzirati odobrene pristupne točke e-CODEX-a za koje su odgovorne, posebno ako njima upravljaju subjekti koji nisu javna tijela. Države članice trebale bi osigurati da se primjenjuju odgovarajuće mjere u pogledu sigurnosti podataka.

Amandman 22

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

(16) Nacionalnim sustavima koji su međusobno povezani sustavom e-CODEX trebalo bi se omogućiti praćenje njegove učinkovitosti i djelotvornosti tako da se osigura mehanizam za praćenje ostvarenja, rezultata i učinaka instrumenata koji omogućuju prijenos elektroničkih podataka u kontekstu prekograničnih građanskih i kaznenih postupaka u Uniji. Sustavi koji su povezani s odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a trebali bi stoga moći poslužiti za sustavno prikupljanje i vođenje opsežnih podataka o uporabi prekograničnih građanskih i kaznenih postupaka u skladu s odgovarajućim odredbama pravnih akata *iz Priloga I*. Time se ne bi samo pojednostavnio rad država članica na prikupljanju relevantnih podataka i osigurale uzajamna odgovornost i transparentnost, već bi se i znatno olakšalo ex post praćenje pravnih akata koje Komisija donosi u području građanske i kaznene suradnje. Prikupljene informacije trebale bi obuhvaćati samo agregirane podatke i ne bi trebale sadržavati osobne podatke.

Amandman 23

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija

(17) eu-LISA bi pri izvršavanju svojih zadaća trebala održavati visku razinu sigurnosti. Pri izvršavanju daljnjih tehničkih promjena softvera eu-LISA bi u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 trebala primjenjivati načela integrirane sigurnosti i tehničke i integrirane zaštite podataka. Subjekti koji upravljaju odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a trebali bi

Izmjena

(16) Nacionalnim sustavima koji su međusobno povezani sustavom e-CODEX trebalo bi se omogućiti praćenje njegove učinkovitosti i djelotvornosti tako da se osigura mehanizam za praćenje ostvarenja, rezultata i učinaka instrumenata koji omogućuju prijenos elektroničkih podataka u kontekstu prekograničnih građanskih i kaznenih postupaka u Uniji. Sustavi koji su povezani s odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a trebali bi stoga moći poslužiti za sustavno prikupljanje i vođenje opsežnih podataka o uporabi prekograničnih građanskih i kaznenih postupaka u skladu s odgovarajućim odredbama pravnih akata ***donesenih u području prekogranične pravosudne suradnje u građanskim i kaznenim stvarima u nadležnosti Unije***. Time se ne bi samo pojednostavnio rad država članica na prikupljanju relevantnih podataka i osigurale uzajamna odgovornost i transparentnost već bi se i znatno olakšalo ex post praćenje pravnih akata koje Komisija donosi u području građanske i kaznene suradnje. Prikupljene informacije trebale bi obuhvaćati samo agregirane podatke i ne bi trebale sadržavati osobne podatke.

Izmjena

(17) eu-LISA bi pri izvršavanju svojih zadaća trebala održavati visku razinu sigurnosti. Pri izvršavanju daljnjih tehničkih promjena softvera ***ili pri razvoju ažuriranja*** eu-LISA bi u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 trebala primjenjivati načela integrirane sigurnosti i tehničke i integrirane zaštite podataka. Subjekti koji upravljaju odobrenim pristupnim točkama

biti odgovorni za sigurnost podataka koji se prenose njihovim pristupnim točkama.

e-CODEX-a trebali bi biti odgovorni za sigurnost *i zaštitu* podataka koji se prenose njihovim pristupnim točkama.

Amandman 24

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) Kako bi Komisija mogla redovito evaluirati sustav e-CODEX, eu-LISA bi svake dvije godine trebala dostaviti izvješće Komisiji o tehničkim promjenama i tehničkom funkcioniranju sustava e-CODEX. Kako bi pridonijele tom izvješću, države članice trebale bi agenciji eu-LISA dostavljati relevantne informacije o pristupnim točkama kojima se upravlja na njihovu državnom području, a Komisija bi trebala dostavljati slične informacije o pristupnim točkama kojima upravljaju institucije, tijela i agencije Unije.

Izmjena

(21) Kako bi Komisija mogla redovito evaluirati sustav e-CODEX, eu-LISA bi svake dvije godine trebala dostaviti izvješće Komisiji o tehničkim promjenama i tehničkom funkcioniranju sustava e-CODEX. Kako bi pridonijele tom izvješću, države članice trebale bi agenciji eu-LISA dostavljati relevantne informacije o pristupnim točkama kojima se upravlja na njihovu državnom području, a Komisija bi trebala dostavljati slične informacije o pristupnim točkama kojima upravljaju institucije, tijela i agencije Unije. ***Komisija bi trebala Europskom parlamentu i Vijeću redovito dostavljati informacije o evaluaciji sustava e-CODEX.***

Amandman 25

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 21.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(21a.) Kako bi se Europskom parlamentu i Vijeću kao suzakonodavcima omogućilo da ocijene uspjeh prijenosa i funkcioniranja sustava e-CODEX općenito, Komisija bi trebala provesti sveobuhvatne evaluacije tog sustava. Komisija bi prvu takvu evaluaciju trebala pripremiti dvije godine nakon što eu-LISA preuzme odgovornost za sustav e-CODEX, nakon čega bi nastavila provoditi

Amandman 26

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija

(22) Ovom Uredbom ne bi trebalo predvidjeti posebnu pravnu osnovu za obradu osobnih podataka. Svaka obrada osobnih podataka koja se provodi u okviru ove Uredbe trebala bi biti u skladu s primjenjivim propisima o zaštiti podataka. Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i **Vijeća³⁵ i Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća³⁶** primjenjuju se na obradu osobnih podataka koju provode pristupne točke e-CODEX-a kojima upravljaju odobrene pristupne točke e-CODEX-a koje su uspostavljene na državnom području država članica u skladu s ovom Uredbom.

³⁵ **Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).**

³⁶ Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja

Izmjena

(22) Ovom Uredbom ne bi trebalo predvidjeti posebnu pravnu osnovu za obradu osobnih podataka. Svaka obrada osobnih podataka koja se provodi u okviru ove Uredbe trebala bi biti u skladu s primjenjivim propisima o zaštiti podataka. Uredba (EU) 2016/679 **i direktive 2002/58/EC^{35a} i (EU) 2016/680³⁶** Europskog parlamenta i Vijeća primjenjuju se na obradu osobnih podataka koju provode pristupne točke e-CODEX-a kojima upravljaju odobrene pristupne točke e-CODEX-a koje su uspostavljene na državnom području država članica u skladu s ovom Uredbom.

^{35a} **Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama) (SL L 201, 31.7.2002., str. 37.).**

³⁶ Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja

kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119, 4.5.2016., str. 89.).

kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119, 4.5.2016., str. 89.).

Amandman 27

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 23.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(23a.) S obzirom na to da je sustavom e-CODEX dosad upravljao konzorcij država članica i organizacija uz financiranje iz programâ Unije, te bi organizacije trebale imati mogućnost nastavka upotrebe sustava e-CODEX nakon što se operativno upravljanje sustavom povjeri agenciji eu-LISA. U tu bi svrhu agencija eu-LISA trebala moći sklopiti radne dogovore s tim organizacijama u skladu s Uredbom (EU) 2018/1726.

Amandman 28

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 23.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(23b.) Komisija bi trebala proučiti je li sudjelovanje trećih zemalja u sustavu e-CODEX izvedivo i prema potrebi podnijeti zakonodavni prijedlog za omogućavanje takvog sudjelovanja i utvrđivanje pravila i protokola u tu svrhu.

Amandman 29

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Ovom Uredbom uspostavlja se decentralizirani informacijski sustav za prekograničnu komunikaciju kako bi se olakšala sigurna i pouzdana elektronička razmjena dokumenata, zahtjeva, pravnih obrazaca, dokaza ili drugih informacija u prekograničnim građanskim i kaznenim postupcima (komunikacija u okviru e-pravosuđa s pomoću internetske razmjene podataka – sustav e-CODEX).

Izmjena

Ovom Uredbom uspostavlja se decentralizirani informacijski sustav za prekograničnu komunikaciju kako bi se olakšala **brza**, sigurna i pouzdana elektronička razmjena dokumenata, zahtjeva, pravnih obrazaca, dokaza ili drugih informacija u prekograničnim građanskim i kaznenim postupcima (komunikacija u okviru e-pravosuđa s pomoću internetske razmjene podataka – sustav e-CODEX).

Amandman 30

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Nijedna od odredbi ove Uredbe ne može se tumačiti kao da ograničava, proširuje ili na bilo koji drugi način mijenja pravne ili administrativne definicije, koncepte ili nadležnosti Unije ili država članica.

Amandman 31

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 2. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ca) minimalnim standardima za sigurnost hardverske i softverske infrastrukture.

Amandman 32

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Ova se Uredba primjenjuje na elektronički prijenos informacija u kontekstu **prekograničnih građanskih i kaznenih postupaka** s pomoću sustava e-CODEX u skladu s pravnim aktima donesenima u području pravosudne suradnje **koji su navedeni u Prilogu I.**

Izmjena

Ova se Uredba primjenjuje na elektronički prijenos informacija u kontekstu **prekogranične pravosudne suradnje u građanskim i kaznenim stvarima** s pomoću sustava e-CODEX u skladu s pravnim aktima donesenima u području pravosudne suradnje **u građanskim i kaznenim stvarima u nadležnosti Unije.**

Amandman 33

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) „odobrena pristupna točka e-CODEX-a” znači pristupna točka e-CODEX-a o kojoj je eu-LISA **obaviještena** u skladu s člankom 5. stavkom 4. ili člankom 7. stavkom 1. i koja primjenjuje **digitalni postupovni standard iz članka 4. stavka 3.;**

Izmjena

(b) „odobrena pristupna točka e-CODEX-a” znači pristupna točka e-CODEX-a **odobrena u skladu s nacionalnim pravom ili pravom Unije** o kojoj je **Komisija ili država članica obavijestila agenciju** eu-LISA u skladu s člankom 5. stavkom 4. ili člankom 7. stavkom 1. i koja primjenjuje **jedan ili više digitalnih postupovnih standarda;**

Amandman 34

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) „korespondent za e-CODEX” znači subjekt kojem je država članica ili Komisija dala nadležnost da u vezi sa sustavom e-CODEX od agencije eu-LISA traži i primi tehničku podršku predviđenu člankom 6. stavkom 2. točkom (f).

Amandman 35

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) „subjekt koji upravlja odobrenom pristupnom točkom e-CODEX-a” znači institucija, tijelo ili agencija Unije, nacionalno javno tijelo ili pravna osoba koja upravlja odobrenom pristupnom točkom e-CODEX-a;

Izmjena

(c) „subjekt koji upravlja odobrenom pristupnom točkom e-CODEX-a” znači institucija, tijelo, **ured** ili agencija Unije, nacionalno javno tijelo ili pravna osoba **odobrena u skladu s nacionalnim pravom** koja upravlja odobrenom pristupnom točkom e-CODEX-a;

Amandman 36

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

(e) „središnja platforma za testiranje” znači pristupna točka e-CODEX-a koja se upotrebljava isključivo za testiranje i koja sadržava skup funkcija kojima se subjekti koji upravljaju odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a mogu služiti kako bi provjerili pravilno funkcioniranje svojih pristupnih točaka i pravilnu uporabu digitalnih postupovnih standarda e-CODEX-a u povezanim sustavima povezanim s tim pristupnim točkama;

Izmjena

(e) „središnja platforma za testiranje” znači pristupna točka e-CODEX-a koja se upotrebljava isključivo za testiranje i koja sadržava skup funkcija kojima se subjekti koji upravljaju odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a mogu služiti kako bi provjerili pravilno funkcioniranje svojih pristupnih točaka i pravilnu uporabu digitalnih postupovnih standarda e-CODEX-a u povezanim sustavima povezanim s tim pristupnim točkama **te koja usto osigurava cjelovitost i dostupnost ostatka sustava e-CODEX;**

Amandman 37

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1. – točka ga (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ga) „digitalni postupovni standard” znači sve relevantne tehničke specifikacije modelâ poslovnih procesa i shemâ

podataka koje se zasnivaju na temeljnom rječniku e-pravosuđa EU-a kojim se definira elektronička struktura podataka koji se razmjenjuju u kontekstu sustava e-CODEX.

Amandman 38

Prijedlog uredbe Članak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 3.a

Nediskriminacija i poštovanje temeljnih prava

Temeljna prava i slobode svih osoba uključenih u elektroničku razmjenu informacija sustavom e-CODEX, a posebno pravo na učinkovit pristup pravosuđu, pravo na pošteno suđenje, načelo nediskriminacije i pravo na zaštitu osobnih podataka i privatnosti, u potpunosti se poštuju u skladu s pravom Unije.

Amandman 39

Prijedlog uredbe Članak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 3.b

Pravni učinak elektroničkih dokumenata Dokumentima koji se šalju u okviru sustava e-CODEX ne uskraćuje se pravni učinak niti se za njih smatra da su nedopušteni kao dokazi u pravnim postupcima samo zbog toga što su u elektroničkom obliku.

Amandman 40

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Digitalni postupovni standard sastoji se od modela poslovnih procesa *i predložaka* kojima se utvrđuje elektronički format *dokumenata* koji se upotrebljavaju u kontekstu postupaka utvrđenih pravnim aktima iz *Priloga I.*

Izmjena

3. Digitalni postupovni standard sastoji se od modela poslovnih procesa kojima se utvrđuje elektronički format *podataka* koji se upotrebljavaju u kontekstu postupaka utvrđenih pravnim aktima iz *članka 2. Komisija u provedbenim aktima utvrđuje digitalne postupovne standarde za potrebe ove Uredbe. Agencija eu-LISA provodi te digitalne postupovne standarde. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 17. stavka 2.*

Amandman 41

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Komisija *može donijeti* provedbene akte o uspostavi detaljnih tehničkih specifikacija o digitalnim postupovnim standardima iz članka 4. stavka 3.

Izmjena

2. Komisija *donosi* provedbene akte o uspostavi detaljnih tehničkih specifikacija o digitalnim postupovnim standardima iz članka 4. stavka 3.

Amandman 42

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Komisija vodi popis odobrenih pristupnih točaka e-CODEX-a kojima upravljaju institucije, tijela i agencije Unije, prekograničnih građanskih i kaznenih *postupaka te obrazaca koje* svaka pristupna točka smije *primjenjivati.* O promjenama bez odgode obavješćuje

Izmjena

4. Komisija vodi popis odobrenih pristupnih točaka e-CODEX-a kojima upravljaju institucije, tijela, *uredi* i agencije Unije, prekograničnih građanskih i kaznenih *stvari te digitalnih postupovnih standarda kojima* svaka pristupna točka smije *upravljati.* O promjenama bez

agenciju eu-LISA, ne dovodeći time u pitanje godišnje obavješćivanje predviđeno člankom 14.

odgode obavješćuje agenciju eu-LISA, ne dovodeći time u pitanje godišnje obavješćivanje predviđeno člankom 14.

Amandman 43

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. eu-LISA je odgovorna za operativno upravljanje sastavnicama sustava e-CODEX iz članka 4. stavka 2. točke (b) i članka 4. stavka 3. i pratećim softverom iz Priloga II.

Izmjena

1. eu-LISA je odgovorna za operativno upravljanje sastavnicama sustava e-CODEX iz članka 4. stavka 2. točke (b) i članka 4. stavka 3. i pratećim softverom iz Priloga II. ***eu-LISA odgovorna je i za operativno upravljanje softverom Domibus Connector i za održavanje visoke razine sigurnosnih standarda pri obavljanju svojih zadaća tijekom cijelog postupka, kako je navedeno u članku 10.***

Amandman 44

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 2. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija

(g) održavanje ***modela poslovnih procesa, predložaka*** kojima se utvrđuje elektronički format ***dokumenata*** iz članka 4. stavka 3. i temeljnih unaprijed definiranih zbirki modela podataka te njihova distribucija odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a;

Izmjena

(g) održavanje ***digitalnih postupovnih standarda*** kojima se utvrđuje elektronički format ***podataka*** iz članka 4. stavka 3. i temeljnih unaprijed definiranih zbirki modela podataka te njihova distribucija odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a;

Amandman 45

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 2. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija

(j) priprema novih **modela poslovnih procesa i predložaka kojima se utvrđuje elektronički format dokumenata iz članka 4. stavka 3.**, među ostalim organiziranjem i održavanjem radionica s korespondentima za e-CODEX, i njihova distribucija odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a.

Izmjena

(j) priprema novih **digitalnih postupovnih standarda**, među ostalim, organiziranjem i održavanjem radionica s korespondentima za e-CODEX, i njihova distribucija odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a.

Amandman 46

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 3. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) informiranje javnosti o e-CODEX-u **putem interneta**, služeći se skupom opsežnih komunikacijskih kanala **kao što su** internetske stranice ili platforme društvenih medija;

Izmjena

(c) informiranje javnosti o e-CODEX-u, služeći se skupom opsežnih komunikacijskih kanala **koji uključuju, ali nisu ograničeni na** internetske stranice ili platforme društvenih medija;

Amandman 47

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4a. eu-LISA i Komisija sklapaju memorandum o razumijevanju kako bi osigurale koherentnost izvršavanja svojih zadaća u pogledu sastavnica sustava e-CODEX iz članka 4. stavka 2.

Amandman 48

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice vode popis odobrenih pristupnih točaka e-CODEX-a, kojima se upravlja na **njihovu državnom području**, prekograničnih građanskih i kaznenih **postupaka te obrazaca** koje svaka pristupna točka smije primjenjivati. O promjenama bez odgode obavješćuju agenciju eu-LISA, ne dovodeći time u pitanje godišnje obavješćivanje predviđeno člankom 14.

Izmjena

1. Države članice vode popis odobrenih pristupnih točaka e-CODEX-a, kojima se upravlja na **njihovim državnim područjima**, prekograničnih građanskih i kaznenih **stvari te digitalnih postupovnih standarda** koje svaka pristupna točka smije primjenjivati. **Sve odobrene pristupne točke e-CODEX-a u jednoj državi članici primjenjuju sve digitalne postupovne standarde usvojene na temelju ove Uredbe.** O promjenama bez odgode obavješćuju agenciju eu-LISA, ne dovodeći time u pitanje godišnje obavješćivanje predviđeno člankom 14.

Amandman 49

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Svaka država članica imenuje **do pet** korespondenata za e-CODEX. **Samo ti** korespondenti imaju pravo na traženje i primanje tehničke podrške iz **članka 6. stavka 2. točke (f)**.

Izmjena

2. Svaka država članica imenuje **najviše osam** korespondenata za e-CODEX. Korespondenti **za e-CODEX** imaju pravo na traženje i primanje tehničke podrške iz **članka 6. stavka 2. točke (f)**. **Svaka država članica priopćava agenciji eu-LISA popis svojih korespondenata imenovanih za e-CODEX i sve njegove izmjene.**

Amandman 50

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Subjekt koji upravlja odobrenom pristupnom točkom e-CODEX-a odgovoran je za njezinu sigurnu uspostavu

Izmjena

1. Subjekt koji upravlja odobrenom pristupnom točkom e-CODEX-a odgovoran je za njezinu sigurnu uspostavu

i rad. Ta odgovornost uključuje potrebne prilagodbe poveznika iz članka 4. **stavka 2. točke** (b) kako bi bio kompatibilan sa svim povezanim sustavima i sve ostale tehničke prilagodbe njegovih povezanih sustava.

i rad. Ta odgovornost uključuje potrebne prilagodbe poveznika iz članka 4. **stavka 2. točke** (b) kako bi bio kompatibilan sa svim **relevantnim** povezanim sustavima i sve ostale tehničke prilagodbe njegovih povezanih sustava.

Amandman 51

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Subjekt koji upravlja odobrenom pristupnom točkom e-CODEX-a osigurava mehanizam u svojem povezanom sustavu (ili povezanim sustavima) kojim se omogućuje dohvaćanje relevantnih podataka o uporabi prekograničnih građanskih i kaznenih postupaka u skladu s odgovarajućim odredbama pravnih akata iz **Priloga I.**

Izmjena

2. Subjekt koji upravlja odobrenom pristupnom točkom e-CODEX-a osigurava mehanizam u svojem povezanom sustavu (ili povezanim sustavima) kojim se omogućuje dohvaćanje relevantnih podataka o uporabi prekograničnih građanskih i kaznenih postupaka u skladu s odgovarajućim odredbama pravnih akata iz **članka 2.**

Amandman 52

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Odgovornost za svaku štetu koja proizlazi iz upravljanja odobrenom pristupnom točkom e-CODEX-a i svim povezanim sustavima snosi subjekt koji upravlja tom odobrenom pristupnom točkom e-CODEX-a.

Izmjena

3. Odgovornost za svaku štetu koja proizlazi iz upravljanja odobrenom pristupnom točkom e-CODEX-a i svim povezanim sustavima snosi subjekt koji upravlja tom odobrenom pristupnom točkom e-CODEX-a **i koji, ako je to primjenjivo, pod sudskim nadzorom može tražiti naknadu štete od odgovorne treće osobe ili subjekta.**

Amandman 53

Prijedlog uredbe

Članak 9. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Komisija prati postupak primopredaje/preuzimanja kako bi osigurala da subjekt koji upravlja sustavom e-CODEX i eu-LISA pravilno provode detaljne aranžmane postupka na temelju kriterija iz stavka 1.

Izmjena

3. Komisija prati postupak primopredaje/preuzimanja kako bi osigurala da subjekt koji upravlja sustavom e-CODEX i eu-LISA pravilno provode detaljne aranžmane postupka na temelju kriterija iz stavka 1. ***Komisija o postupku primopredaje/preuzimanja izvješćuje Europski parlament i Vijeće do 31. srpnja 2023.***

Amandman 54

Prijedlog uredbe

Članak 9. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. eu-LISA preuzima odgovornost za sustav e-CODEX na datum na koji Komisija objavi da je postupak primopredaje/preuzimanja iz stavka 2. uspješno dovršen *i* ne prije ***1. srpnja 2023.***

Izmjena

4. eu-LISA preuzima odgovornost za sustav e-CODEX na datum na koji Komisija objavi da je postupak primopredaje/preuzimanja iz stavka 2. uspješno dovršen ne prije ***1. srpnja 2023., a najkasnije 31. prosinca 2023.***

Amandman 55

Prijedlog uredbe

Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Savjetodavna skupina za e-CODEX, osnovana na temelju članka 27. stavka (dc) Uredbe (EU) 2018/1726, agenciji eu-LISA od 1. siječnja 2023. pruža potrebno stručno znanje o sustavu e-CODEX, posebno u kontekstu izrade njezina godišnjeg programa rada i

Izmjena

1. Savjetodavna skupina za e-CODEX, osnovana na temelju članka 27. stavka (dc) Uredbe (EU) 2018/1726, agenciji eu-LISA *od 1. siječnja 2023. pruža potrebno stručno znanje o sustavu e-CODEX, posebno u kontekstu izrade njezina godišnjeg programa rada i*

godišnjeg izvješća o radu. Ujedno prati stanje u pogledu primjene u državama članicama. Savjetodavnu skupinu treba obavijestiti o svim sigurnosnim problemima.

godišnjeg izvješća o radu. Ujedno prati stanje u pogledu primjene u državama članicama **i relevantnim strukturama koje se koriste sustavom e-CODEX.** Savjetodavnu skupinu treba obavijestiti o svim sigurnosnim problemima.

Amandman 56

Prijedlog uredbe

Članak 11. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. U radu savjetodavne skupine za e-CODEX sudjeluju **strukovne organizacije i drugi dionici**, koji su bili uključeni u upravljanje sustavom e-CODEX u vrijeme njegove primopredaje.

Izmjena

4. U radu savjetodavne skupine za e-CODEX sudjeluju **relevantni dionici i stručnjaci, uključujući pravosudne službenike i pravne stručnjake** koji su bili uključeni u upravljanje sustavom e-CODEX u vrijeme njegove primopredaje **i na koje taj sustav utječe, koji se njime koriste ili sudjeluju u njemu.**

Amandman 57

Prijedlog uredbe

Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Upravni odbor agencije eu-LISA dužan je do 1. siječnja 2023. osnovati Odbor za upravljanje programom e-CODEX **koji se sastoji od deset članova.**

Izmjena

1. Upravni odbor agencije eu-LISA mora do 1. siječnja 2023. osnovati Odbor za upravljanje programom e-CODEX.

Amandman 58

Prijedlog uredbe

Članak 12. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Odbor za upravljanje programom sastoji se od **osam članova koje imenuje upravni odbor**, predsjednika savjetodavne

Izmjena

2. Odbor za upravljanje programom sastoji se od **deset članova: predsjednika savjetodavne skupine iz članka 11., osam**

skupine iz članka 11. *i* jednog člana kojeg imenuje Komisija. Upravni odbor osigurava da članovi koje imenuje u Odbor za upravljanje programom imaju potrebno iskustvo i stručno znanje u pogledu sustava e-CODEX.

članova koje iz svojih redova imenuje Upravni odbor agencije eu-LISA ili iz redova stručnjaka u savjetodavnoj skupini te jednog člana kojeg imenuje Komisija. Upravni odbor osigurava da članovi koje imenuje u Odbor za upravljanje programom imaju potrebno iskustvo i stručno znanje u pogledu sustava e-CODEX te opsežno iskustvo u području pravosuđa.

Amandman 59

Prijedlog uredbe

Članak 12. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Mandat članova Odbora za upravljanje programom i njihovih zamjenika traje četiri godine i može se produžiti.

Amandman 60

Prijedlog uredbe

Članak 12. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. eu-LISA sudjeluje u radu Odbora za upravljanje programom. **Predstavnici** agencije eu-LISA u tu svrhu **prisustvuju** sastancima Odbora za upravljanje programom kako bi **izvješćivali** o radu koji se odnosi na sustav e-CODEX te o svim drugim povezanim aktivnostima i radu.

3. eu-LISA sudjeluje u radu Odbora za upravljanje programom. **Jedan predstavnik** agencije eu-LISA u tu svrhu **prisustvuje** sastancima Odbora za upravljanje programom kako bi **izvješćivao** o radu koji se odnosi na sustav e-CODEX te o svim drugim povezanim aktivnostima i radu.

Amandman 61

Prijedlog uredbe

Članak 12. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Odbor za upravljanje programom sastaje se najmanje svaka tri mjeseca te češće ako je to potrebno. Osigurava adekvatno upravljanje sustavom e-CODEX, posebno tijekom postupka primopredaje/preuzimanja i u pogledu provedbe akata donesenih na temelju članka 5. stavka 2. Odbor za upravljanje programom redovito, **po mogućnosti** svakog **drugog mjeseca**, upravnom odboru agencije eu-LISA podnosi pisana izvješća o **napretku projekta**. Odbor za upravljanje programom nema ovlasti za donošenje odluka ni mandat za zastupanje članova upravnog odbora.

Amandman 62

Prijedlog uredbe

Članak 12. – stavak 5. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) odabiru **predsjednika** odbora;

Amandman 63

Prijedlog uredbe

Članak 12. – stavak 5. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) pozivanju stručnjaka na sastanke, među ostalim strukovnih organizacija **i drugih dionika**, koji sudjeluju u **upravljanju sustavom e-CODEX u vrijeme njegove primopredaje**;

Amandman 64

Izmjena

4. Odbor za upravljanje programom sastaje se najmanje svaka tri mjeseca te češće ako je to potrebno. Osigurava adekvatno upravljanje sustavom e-CODEX, posebno tijekom postupka primopredaje/preuzimanja i u pogledu provedbe akata donesenih na temelju članka 5. stavka 2. Odbor za upravljanje programom redovito, **barem nakon** svakog **službenog sastanka**, upravnom odboru agencije eu-LISA podnosi pisana izvješća o **statusu sustava e-CODEX**. Odbor za upravljanje programom nema ovlasti za donošenje odluka ni mandat za zastupanje članova upravnog odbora.

Izmjena

(a) odabiru **predsjedatelja** odbora **i njegova zamjenika te njihovim mandatima**;

Izmjena

(d) pozivanju **relevantnih dionika i** stručnjaka na sastanke, među ostalim **pravosudnih službenika, pravnih stručnjaka i** strukovnih organizacija **na koje sustav e-CODEX utječe**, koji **se njime koriste ili** sudjeluju u **njemu**;

Prijedlog uredbe
Članak 12. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. eu-LISA članovima Odbora za upravljanje programom plaća sve putne troškove i troškove boravka. Članak 10. Poslovnika agencije eu-LISA primjenjuje se mutatis mutandis.

Izmjena

7. eu-LISA članovima Odbora za upravljanje programom plaća sve **razumne i razmjerne** putne troškove i troškove boravka. Članak 10. Poslovnika agencije eu-LISA primjenjuje se mutatis mutandis.

Amandman 65

Prijedlog uredbe
Članak 12.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 12.a

Dioba vlasti i neovisnost pravosuđa

Pri izvršavanju svojih odgovornosti na temelju ove Uredbe svi subjekti poštuju načelo diobe vlasti i osiguravaju da se u njihovim odlukama i djelovanjima poštuju načelo neovisnosti pravosuđa.

Amandman 66

Prijedlog uredbe
Članak 13. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

eu-LISA izvršava zadaće povezane s pružanjem osposobljavanja o tehničkoj uporabi sustava e-CODEX u skladu s Uredbom (EU) 2018/1726, što uključuje i pružanje materijala za osposobljavanje na internetu.

eu-LISA izvršava zadaće povezane s pružanjem osposobljavanja o tehničkoj uporabi sustava e-CODEX **svim relevantnim dionicima** u skladu s Uredbom (EU) 2018/1726, što uključuje i pružanje materijala za osposobljavanje na internetu.

Amandman 67

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) broj i vrstu incidenata na koje su naišli subjekti koji upravljaju odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a **na državnom području države članice**, a koji utječu na sigurnost sustava e-CODEX.

Izmjena

(d) broj i vrstu incidenata na koje su naišli subjekti koji upravljaju odobrenim pristupnim točkama e-CODEX-a, a koji utječu na sigurnost sustava e-CODEX.

Amandman 68

Prijedlog uredbe

Članak 15. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Prvi put **tri** godine nakon što eu-LISA preuzme odgovornost za sustav e-CODEX i svake **četiri** godine nakon toga Komisija provodi sveobuhvatnu evaluaciju sustava e-CODEX. Ta sveobuhvatna evaluacija uključuje procjenu primjene ove Uredbe i pregled ostvarenih rezultata u odnosu na ciljeve, a u njoj se mogu predložiti i moguće buduće mjere. Komisija **će** u okviru prve evaluacije **preispitati** i ulogu Odbora za upravljanje programom **i** nastavak njegova rada. Komisija dostavlja izvješće o evaluaciji Europskom parlamentu i Vijeću.

Izmjena

3. Prvi put **dvije** godine nakon što eu-LISA preuzme odgovornost za sustav e-CODEX i svake **tri** godine nakon toga Komisija provodi sveobuhvatnu evaluaciju sustava e-CODEX. Ta sveobuhvatna evaluacija uključuje procjenu primjene ove Uredbe i pregled ostvarenih rezultata u odnosu na ciljeve, a u njoj se mogu predložiti i moguće buduće mjere. **Ona uključuje i procjenu učinka uporabe sustava e-CODEX na jednakost oružja u kontekstu prekograničnih kaznenih postupaka.** Komisija u okviru prve evaluacije **na temelju objektivnih kriterija preispituje** i ulogu Odbora za upravljanje programom **te** nastavak njegova rada **te po potrebi predlaže poboljšanja.** Komisija dostavlja izvješće o evaluaciji Europskom parlamentu i Vijeću.

Amandman 69

Prijedlog uredbe

Članak 15.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 15.a

**Suradnja s međunarodnim
organizacijama**

Agencija eu-LISA može sklapati radne dogovore s međunarodnim organizacijama ili njihovim podređenim tijelima, koji su uređeni na temelju odredbi međunarodnog javnog prava, ili s drugim relevantnim subjektima ili tijelima koji su osnovani sporazumom ili na temelju sporazuma između dvije ili više zemalja, pod uvjetom da su te organizacije, tijela ili subjekti dio subjekta koji upravlja sustavom e-CODEX kako bi im se omogućila upotreba sustava e-CODEX. Ti radni dogovori sklapaju se u skladu s člankom 43. Uredbe (EU) 2018/1726.

Amandman 70

**Prijedlog uredbe
Prilog I.**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

[...]

Briše se.

OBRAZLOŽENJE

Izvjestitelji će u daljnjem tekstu predstaviti glavne razloge za izmjene predstavljene u nacrtu izvješća o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o računalnom sustavu za komunikaciju u prekograničnim građanskim i kaznenim postupcima (komunikacija u okviru e-pravosuđa s pomoću internetske razmjene podataka – sustav e-CODEX) i izmjeni Uredbe (EU) 2018/1726 o Agenciji Europske unije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-LISA).

Uvod

E-pravosuđe jedan je od temelja učinkovitog funkcioniranja pravosudnih sustava u državama članicama i na europskoj razini. Riječ je o jednom od ključnih instrumenata za olakšavanje pristupa pravosuđu i pružanje pravne zaštite europskim građanima i poduzećima u digitalnom dobu. Stoga je važno razviti odgovarajuće kanale kako bi se osigurala učinkovita digitalna suradnja među pravosudnim sustavima.

U Komunikaciji Komisije o digitalizaciji pravosuđa – Paket mogućih instrumenata, od 2. prosinca 2020., utvrđuje se novi pristup digitalizaciji pravosuđa koji se temelji na sveobuhvatnom skupu financijskih i informatičkih pravnih instrumenata kojima će se koristiti različiti akteri u pravosudnim sustavima. Komisija je predstavila i Prijedlog uredbe o računalnom sustavu za komunikaciju u prekograničnim građanskim i kaznenim postupcima (e-CODEX), odnosno Uredbu o e-CODEX-u.

Dana 29. travnja 2021. objavljeno je da će se tim predmetom zajedno baviti dva odbora: Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove (LIBE) i Odbor za pravna pitanja (JURI). Zastupnici u EP-u Emil Radev (JURI) i Nuno Melo (LIBE) imenovani su izvjestiteljima za navedenu Uredbu.

Sustav e-CODEX je zlatni standard/ključan tehnološki faktor za modernizaciju komunikacije u kontekstu prekograničnih sudskih postupaka koja će se postići zahvaljujući digitalizaciji.

Od početka projekta u prosincu 2010. e-CODEX se iz ambicioznog projekta pretvorio u operativnu infrastrukturu digitalnih usluga u području pravosuđa. Sada je naglasak na tranziciji projekta e-CODEX na dugoročno održivo i sigurno rješenje za održavanje e-CODEX-a.

Izvjestitelji smatraju da će se tom Uredbom, kao instrumentom koji se izravno primjenjuje u svim državama članicama i koji je u cijelosti obvezujući, zajamčiti ujednačena primjena pravila o e-CODEX-u diljem EU-a i njihovo istodobno stupanje na snagu. Pozdravljaju cilj pružanja pravne sigurnosti koja će se postići izbjegavanjem različitih tumačenja u državama članicama, odnosno takvim sprečavanjem pravne rascjepkanosti. Zahvaljujući uspostavi sustava e-CODEX donošenje Uredbe doprinijet će tome da više država članica počne primjenjivati e-CODEX za postupke u kojima se taj sustav već upotrebljava, ali i za buduće postupke.

Cilj je projekta e-CODEX poboljšati prekogranični pristup građana i poduzeća pravosuđu u Europskoj uniji kao i interoperabilnost pravosudnih tijela unutar Europske unije. Sustav e-CODEX osmišljen je kao decentralizirani sustav utemeljen na distribuiranoj arhitekturi kojom se omogućuje povezivanje među nacionalnim sustavima.

Izvjestitelji vjeruju da bi sustav e-CODEX trebalo smatrati najboljim rješenjem za uspostavu interoperabilnih i sigurnih decentraliziranih komunikacijskih mreža među nacionalnim informacijskim sustavima u prekograničnoj pravosudnoj suradnji u građanskim i kaznenim stvarima.

Svrha Prijedloga povjeriti je daljnji razvoj i održavanje e-CODEX-a Agenciji Europske unije

za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-LISA) od srpnja 2023.

1. Područje primjene

Područje primjene ove Uredbe elektronička je razmjena podataka u kontekstu prekogranične pravosudne suradnje u građanskim i kaznenim stvarima (članak 2.).

Sustav e-CODEX trebalo bi smatrati najboljim rješenjem za interoperabilnu, sigurnu i decentraliziranu komunikacijsku mrežu među nacionalnim informacijskim sustavima u tom području.

Izvjestitelji smatraju da bi trebalo izbrisati Prilog I., koji sadrži popis instrumenata s pravosudnim postupcima na koje se primjenjuje e-CODEX. Umjesto toga, područje primjene ove Uredbe trebalo bi uspostaviti upućivanjem na pravosudnu suradnju u građanskim i kaznenim stvarima (članak 2.). Time se omogućuje izbjegavanje svakog rizika od toga da će iz područja primjene biti izuzeti pravosudni postupci za koje je primjereno predvidjeti mogućnost upotrebe e-CODEX-a.

Osim toga, jednostavno upućivanje na članke 81. i 82. UFEU-a ne bi bilo dovoljno jer ne bi bili obuhvaćeni instrumenti prije Ugovora iz Lisabona.

Naposljetku, Uredba bi trebala obuhvaćati samo upotrebu e-CODEX-a za postupke u građanskim i kaznenim stvarima. Druge upotrebe e-CODEX-a koje se mogu uspostaviti budućim zakonodavnim aktima ne bi trebale biti obuhvaćene ovom Uredbom jer bi za njih bile potrebne prilagodbe koje se trenutačno ne mogu predvidjeti (uvodna izjava 11., članak 2.).

2. Definicije

Prijedlog Komisije ne sadržava jasne i konkretne odredbe o uvjetima upravljanja pristupnim točkama.

Izvjestitelji su dodatno razvili terminologiju e-CODEX-a kako bi se pojasnili sljedeći izrazi: „odobrena pristupna točka e-CODEX-a”, „korespondenti za e-CODEX” i „digitalni postupovni standardi” (članak 3.).

3. Dodjela odgovornosti

Potrebno je osigurati dugoročnu održivost sustava e-CODEX i učinkovitost njegova upravljanja te istodobno osigurati neovisnosti nacionalnih pravosudnih sustava; stoga bi trebalo imenovati prikladan subjekt za operativno upravljanje sustavom. U Prijedlogu se predviđa uspostava savjetodavne skupine za e-CODEX i Odbora za upravljanje programom za e-CODEX (članak 12.).

Uvedene su zaštitne mjere za neovisnost pravosuđa na koje sustav e-CODEX nikad ne smije negativno utjecati (uvodne izjave 7. i 9., članak 12.a novi).

Radi dobrog i jasnog funkcioniranja sustava e-CODEX podneseni su dodatni amandmani kako bi se precizno odredila uloga Komisije, država članica i eu-LISA-e (uvodne izjave 5., 12., 15., 21., članak 3. stavak 1. točka (b), članak 3. stavak 1. točka (ba) nova, članak 6. stavak 4. točka (a) nova, članak 7. i članak 16.a novi).

4. Optimizacija sustava e-CODEX

Izvjestitelji su radi učinkovitosti e-CODEX-a unijeli određene specifikacije o odobrenim pristupnim točkama i o imenovanju korespondenata od strane država članica (članak 3. stavak 1. točka (b), članak 3. stavak 1. točka (ba) nova i članak 7.).

5. Delegiranje ovlasti Komisiji

Budući da bi područje primjene Uredbe o e-CODEX-u trebalo ograničiti na pravosudnu suradnju u građanskim i kaznenim stvarima, ali s obzirom na to da bi u budućnosti moglo biti primjereno da se taj sustav primjenjuje na druge postupke, oba izvjestitelja smatraju da je potrebna određena fleksibilnost kad je riječ o utvrđivanju područja primjene same Uredbe. Zbog toga su uvedene odredbe o delegiranim aktima. Tim se odredbama omogućuje daljnje proširenje rada e-CODEX-a uz potpuno očuvanje ovlasti Parlamenta u pogledu utvrđivanja područja primjene Uredbe (članak 5. stavak 3.a novi i članak 16.a novi). U financijskom izvještaju Komisije upućuje se na proširenje sustava e-CODEX na druge postupke provedbenim aktima (točka 2.2.3.). To ne bi bilo poželjno ni pravno primjereno. Međutim, budući da su zakonodavci ne mogu izmijeniti financijski izvještaj, umetanje odredbi kojima se Komisija ovlašćuje za donošenje delegiranih akata dovoljno je da parlamentarni nadzor ostane nepromijenjen.

6. Privatni subjekti koji upravljaju pristupnim točkama i zaštitom podataka

Pravosudna tijela i javni tužitelji u mnogim državama članicama obično koriste usluge ugovaratelja. Stoga mogućnost sudjelovanja privatnih subjekata i njegovo ograničavanje na funkcioniranje sustava e-CODEX ne predstavlja opasan presedan.

Međutim, trebalo bi uvesti zaštitne mjere s obzirom na osjetljivost rada pravosuđa te podataka i informacija koje obrađuju pravosudna tijela.

Zbog toga su dva izvjestitelja predvidjela da privatni subjekti mogu upravljati pristupnim točkama samo uz odobrenje države članice i pod uvjetom da se u potpunosti pridržavaju postojećeg zakonodavstva o zaštiti podataka, poput javnih tijela koja su možda zadužena za istu zadaću (uvodna izjava 15., 15.a nova i 17.; članak 12.a novi).

7. Temeljni rječnik e-pravosuđa

Radi snažnog i temeljitog poticanja pravosudne suradnje i uzajamnog povjerenja, trebalo bi osigurati interoperabilnost ne samo u pogledu informacijske i komunikacijske tehnologije već i u vezi s terminologijom. U suprotnom, čak ni najučinkovitiji sustav međusobne povezanosti ne bi bio dovoljan da pravosudna tijela, pravni stručnjaci, građani, poduzeća i dionici dobro razumiju jedni druge.

U svjetlu toga dva su izvjestitelja odlučila u definiciju „digitalnog postupovnog standarda” umetnuti upućivanje na temeljni rječnik e-pravosuđa (članak 3. stavak 1. točka (ga) nova).

Zaključak

Dva izvjestitelja smatraju da se Prijedlog koji je iznijela Komisija kreće u pravom smjeru jer stavlja pitanje interoperabilnosti u središte napora EU-a za poticanje i poboljšanje pravosudne suradnje diljem kontinenta.

Sam se Prijedlog može uvelike poboljšati kako bi se pronašla osjetljiva i ključna ravnoteža između interoperabilnosti i neovisnosti pravosuđa, učinkovitosti i zaštite podataka, brzine i temeljnih prava, tehnologije i vladavine prava.

POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU

<i>Naslov</i>	<i>Računalni sustav za komunikaciju u prekograničnim građanskim i kaznenim postupcima (e-CODEX) i izmjena Uredbe (EU) 2018/1726</i>			
<i>Referentni dokumenti</i>	<i>COM(2020)0712 – C9-0389/2020 – 2020/0345(COD)</i>			
Datum podnošenja EP-u	3.12.2020			
Nadležni odbori Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 18.1.2021	LIBE 18.1.2021		
Odbori koji daju mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	BUDG 18.1.2021			
Odbori koji nisu dali mišljenje Datum odluke	BUDG 14.1.2021			
Izvjestitelji Datum imenovanja	Emil Radev 10.5.2021	Nuno Melo 10.5.2021		
Članak 58. – Postupak u zajedničkom odboru Datum objave na plenarnoj sjednici	29.4.2021			
Razmatranje u odboru	3.6.2021	4.6.2021	1.7.2021	31.8.2021
	8.9.2021	11.10.2021		
Datum usvajanja	14.10.2021			
Rezultat konačnog glasovanja	+: –: 0:	79 3 0		
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	<i>Magdalena Adamowicz, Pascal Arimont, Manon Aubry, Katarina Barley, Fernando Barrera Arza, Pietro Bartolo, Nicolas Bay, Gunnar Beck, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Ioan-Rareș Bogdan, Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Jorge Buxadé Villalba, Damien Carême, Caterina Chinnici, Clare Daly, Marcel de Graaff, Anna Júlia Donáth, Pascal Durand, Angel Dzhambazki, Cornelia Ernst, Laura Ferrara, Nicolaus Fest, Jean-Paul Garraud, Esteban González Pons, Maria Grapini, Sophia in 't Veld, Patryk Jaki, Marina Kaljurand, Assita Kanko, Fabienne Keller, Peter Kofod, Mislav Kolakušić, Moritz Körner, Gilles Lebreton, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Lukas Mandl, Karen Melchior, Nuno Melo, Roberta Metsola, Nadine Morano, Javier Moreno Sánchez, Maite Pagazaurtundúa, Jiří Pospíšil, Nicola Procaccini, Emil Radev, Paulo Rangel, Terry Reintke, Diana Riba i Giner, Marcos Ros Sempere, Ralf Seekatz, Stéphane Séjourné, Michal Šimečka, Birgit Sippel, Martin Sonneborn, Raffaele Stancanelli, Ramona Strugariu, Annalisa Tardino, Tomas Tobé, Marie Toussaint, Dragoș Tudorache, Milan Uhrík, Tom Vandendriessche, Adrián Vázquez Lázara, Bettina Vollath, Axel Voss, Jadwiga Wiśniewska, Tiemo Wölken, Lara Wolters, Javier Zarzalejos</i>			
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	<i>Brando Benifei, Daniel Buda, Olivier Chastel, Nathalie Colin-Oesterlé, Tanja Fajon, Heidi Hautala, Anne-Sophie Pelletier, Rob Rooken, Domènec Ruiz Devesa, Isabel Santos</i>			

POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U NADLEŽNOM ODBORU

79	+
<i>EPP</i>	<i>Magdalena Adamowicz, Pascal Arimont, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Ioan-Rareș Bogdan, Daniel Buda, Nathalie Colin-Oesterlé, Esteban González Pons, Jeroen Lenaers, Lukas Mandl, Nuno Melo, Roberta Metsola, Nadine Morano, Jiří Pospíšil, Emil Radev, Paulo Rangel, Ralf Seekatz, Tomas Tobé, Axel Voss, Javier Zarzalejos</i>
<i>S&D</i>	<i>Katarina Barley, Pietro Bartolo, Brando Benifei, Caterina Chinnici, Tanja Fajon, Maria Grapini, Marina Kaljurand, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Marcos Ros Sempere, Domènec Ruiz Devesa, Isabel Santos, Birgit Sippel, Bettina Vollath, Tiemo Wölken, Lara Wolters</i>
<i>Renew</i>	<i>Olivier Chastel, Anna Júlia Donáth, Pascal Durand, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Karen Melchior, Maite Pagazaurtundúa, Stéphane Séjourné, Michal Šimečka, Ramona Strugariu, Dragos Tudorache, Adrián Vázquez Lázara</i>
<i>ID</i>	<i>Nicolas Bay, Nicolaus Fest, Jean-Paul Garraud, Peter Kofod, Gilles Lebreton, Annalisa Tardino, Tom Vandendriessche</i>
<i>Verts/ALE</i>	<i>Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Damien Carême, Heidi Hautala, Terry Reintke, Diana Riba i Giner, Marie Toussaint</i>
<i>ECR</i>	<i>Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Patryk Jaki, Assita Kanko, Nicola Procaccini, Rob Rooker, Raffaele Stancanelli, Jadwiga Wiśniewska</i>
<i>The Left</i>	<i>Manon Aubry, Pernando Barrena Arza, Clare Daly, Cornelia Ernst, AnneSophie Pelletier</i>
<i>NI</i>	<i>Laura Ferrara, Mislav Kolakušić, Martin Sonneborn</i>

3	-
<i>ID</i>	<i>Gunnar Beck, Marcel de Graaff</i>
<i>NI</i>	<i>Milan Uhrík</i>

0	0

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani